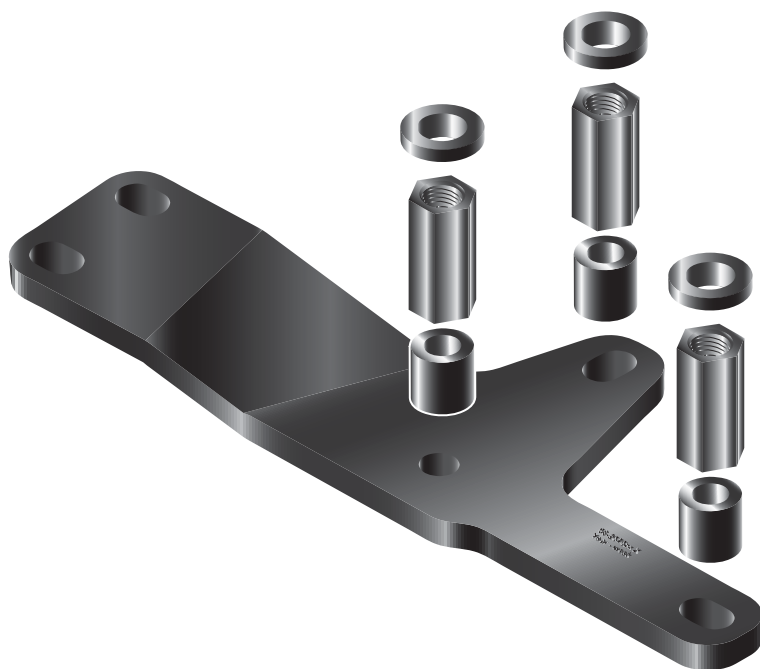


Mounting instructions






2016-02-03 38-244700c

Volvo

56-257600, 56-700500



ONSPOT

	<p>Montageanleitung Monteringvejledning Asennusohje Instructions de montage</p>	<p>Mounting instruction Istruzioni di montaggio 取付要領書 Montāžas instrukcija</p>	<p>Monteringsanvisning Instrukcja montażowa Указания по монтажу Monteringsanvisning</p>
	<p>Anleitungen des Herstellers Producentens anvisning Valmistajan ohjeet Instructions du fabricant</p>	<p>Manufacturer's instruction Istruzioni del produttore メーカーの指示。 Ražotāja norādījumi</p>	<p>Produsentens anvisning Wskazówki producenta инструкции производителя Tillverkarens anvisning</p>
	<p>Anweisungen des LKW-Herstellers Lastbilfabrikantens anvisning Ajoneuvon valmistajan ohjeet Instruction du constructeur Vehicle manufacture instruction Istruzioni del produttore del carrello</p>	<p>トラックメーカーの指示 Autorūpniecas instrukcija Lastebilproducentens anvisning Instrukcja producenta pojazdu Грузовик с инструкциями производителя Lastvagnstillverkarens anvisning</p>	
	<p>Fahrtrichtung Kørselsretning Ajosuunta Sens de conduite</p>	<p>Direction of travel Senso di marcia 進行方向 Kustības virziens</p>	<p>Kjøreretning Kierunek jazdy Направление движения Färdriktning</p>
	<p>Visuelle Kontrolle Visual kontrol Silmämääräinen tarkastus Contrôle visuel</p>	<p>Visual check Controllo visivo 目視確認 Vizuālā pārbaude</p>	<p>Visuell kontroll Kontrola wzrokowa Визуальный контроль Visuell kontroll</p>

DE Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren. Anweisungen befolgen.

Empfohlene Einstellungen nicht ändern. Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten. Befolgen Sie die Anweisungen des LKW-Herstellers

DK Generelt

Monteringen skal foretages af uddannet og kompetent personale og ske på autoriseret værksted, der råder over det nødvendige værktøj og udstyr, og hvor der sikres tilgængelighed og sikkerhed. Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Følg anvisningerne.

Anbefalede indstillinger må ikke ændres. Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan lægges i bilen til brug ved fremtidig service og vedligeholdelse. Følg lastbilfabrikantens anvisninger

FI Yleistä

Laitteisto on asennettava valtuutetussa korjaamossa, jonka koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilökunnalla on käytössään tarvittavat työkalut ja varusteet ja jossa on turvalliset työskentelyolot. Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Noudata ohjeita.

Älä muuta suositeltuja säätöjä. Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle säilytettäväksi autossa tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten.

Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita

FR Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées. Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.

Ne pas modifier les réglages recommandés. Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.

Se conformer également aux instructions du constructeur du camion

GB General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff. It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.

Do not alter the recommended settings. Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance.

Follow the instructions of the vehicle manufacturer

IT Generalità

Il montaggio deve essere effettuato da personale competente e dotato della formazione richiesta, in una officina autorizzata, in possesso delle necessarie attrezzature e dove accessibilità e sicurezza possano essere garantite. Identificare tutti i componenti prima di procedere al montaggio. Seguire le istruzioni.

Non modificarne le raccomandazioni. Tutte le informazioni e tutte le istruzioni devono essere trasmesse al cliente e conservate a corredo del veicolo per essere utilizzate nelle operazioni di successiva manutenzione.

Attenersi altresì alle istruzioni del costruttore del veicolo.

JP はじめに

取付作業は研修を受け正しい技術を持つ人が行ってください。また、必要な工具や設備が完備し、それらが使いやすかつ安全に配置されている正規の修理工場などで行ってください。取付前に、全ての部品を確認してください。説明に従って取付を行います。

推奨の設定は変更しないでください。要領書や説明書は後日の保守点検に備えて車両内に携帯できるように、全てお客様に渡してください。

また、トラックメーカーの指示にも従ってください

LV Vispārēji norādījumi

Uzstādīšanas darbi jāveic trenētām un apmācītam personālam. Tie jāizpilda autorizētā darbnīcā, kur ir pieejami nepieciešamie darbarīki un aprīkojums un kur ir nepieciešamie nosacījumi, lai nodrošinātu piekļuvi un drošību. Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Sekojiet norādījumiem. Neizmainiet ieteiktos iestatījumus. Visus norādījumus un instrukcijas izsniedziet klientam, lai tās tiktu uzglabātas automobiilī un būtu pieejamas servisa un apkopes gadījumos. Ievērojiet automašīnas izgatavotāja instrukcijas.

NO Generelt

Monteringen skal utføres av kompetent personell med nød-vendig opplæring, og skal skje på autorisert verksted hvor nødvendig verktøy og utstyr er tilgjengelig og sikkerheten kan ivaretas. Identifiser alle deler før montering. Følg anvisningene.

Ikke foreta endringer av anbefalte innstillinger. Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold.

Følg lastebilprodusentens anvisninger

PL Informacje ogólne

Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników. Powinien być wykonany w autoryzowanym punkcie obsługi technicznej, gdzie znajdują się wymagane narzędzia i wyposażenie oraz gdzie może być zapewniony odpowiedni dostęp i bezpieczeństwo. Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Stosuj się do instrukcji. Nie zmieniaj zalecanych ustawień. Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe i wykorzystywania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych.

Postępuj zgodnie z instrukcją producenta pojazdu.

RU Общая информация

Монтажные работы должны проводиться обученным и квалифицированным персоналом. Работы должны проводиться в специализированной мастерской, где имеются все необходимые инструменты и оборудование, и где созданы все условия для соблюдения правил безопасности. Перед сборкой проверьте наличие всех деталей.

Соблюдайте инструкции. Также выполняйте инструкции производителя грузовых автомобилей. Не изменяйте рекомендованные параметры.

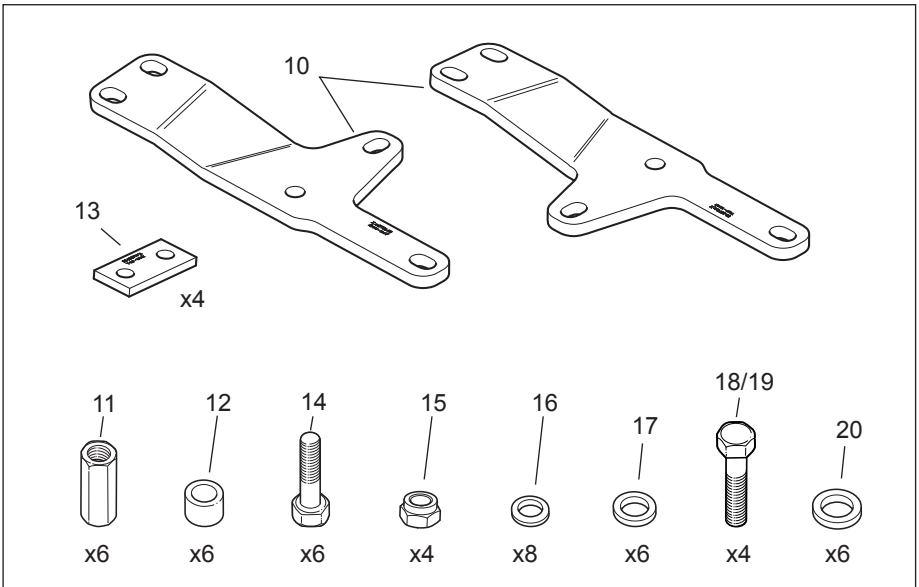
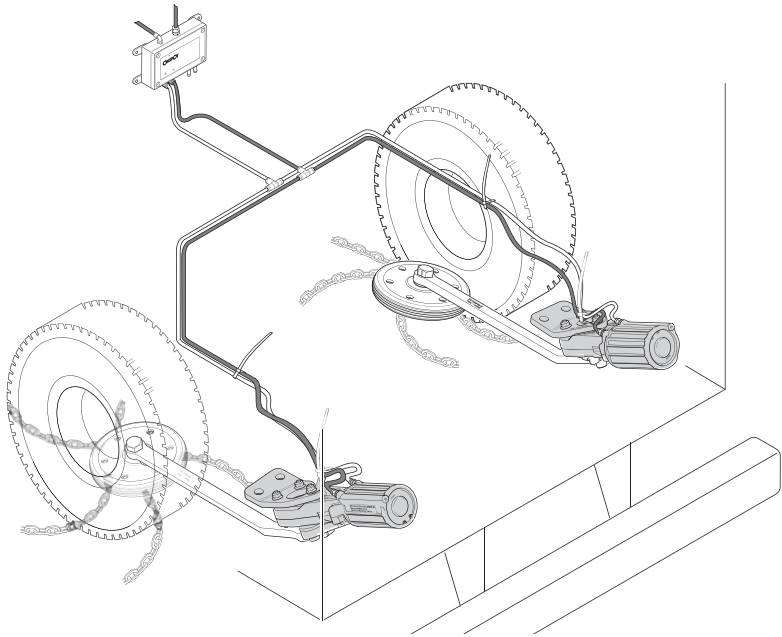
Ознакомьте заказчика с инструкциями для того, чтобы он соблюдал их при эксплуатации и обслуживании

SE Allmänt

Monteringen skall utföras av utbildad och kompetent personal och ske på auktoriserad verkstad där erforderliga verktyg och utrustning finns och där åtkomlighet och säkerhet kan tillgodoses. Identifiera alla delar före montering. Följ anvisningarna.

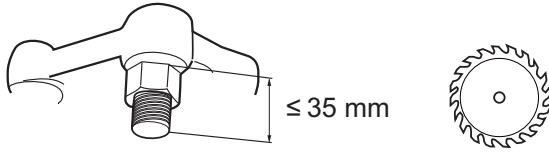
Ändra ej rekommenderade inställningar. Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll.

Följ lastvagnstillverkarens anvisningar

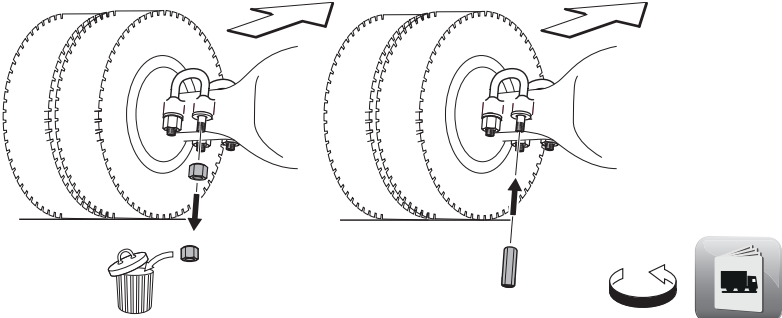




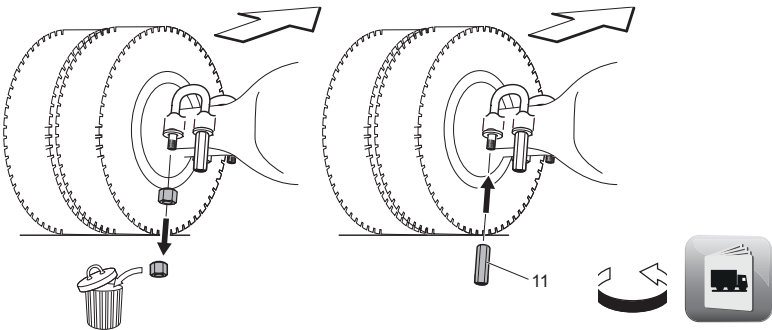
1.



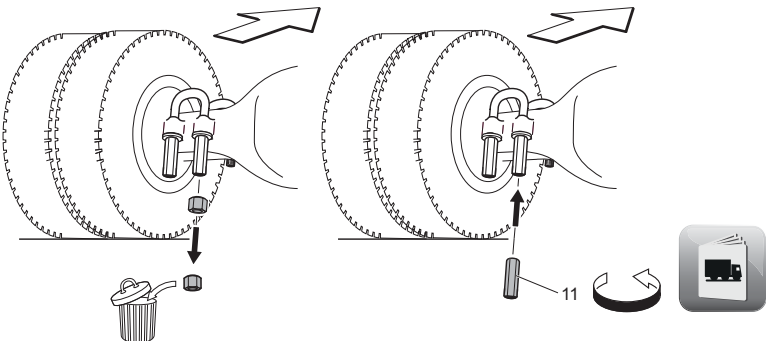
2.



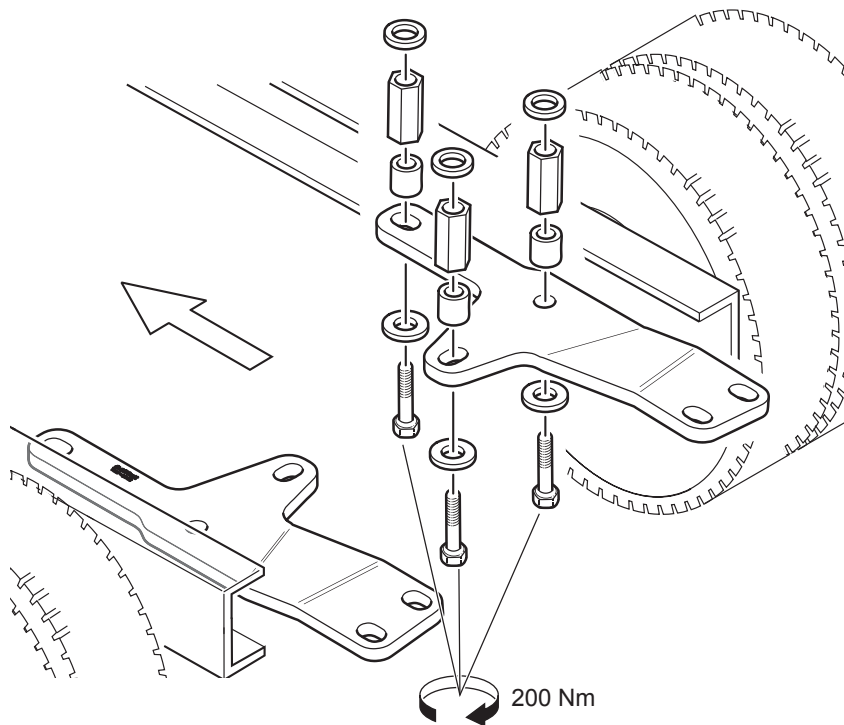
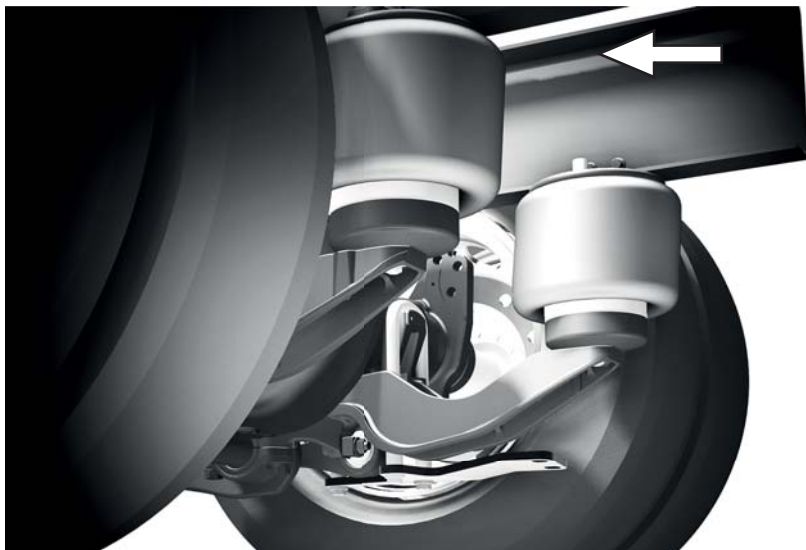
3.

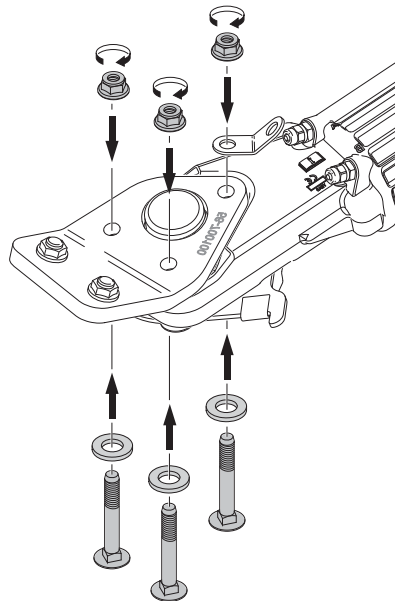
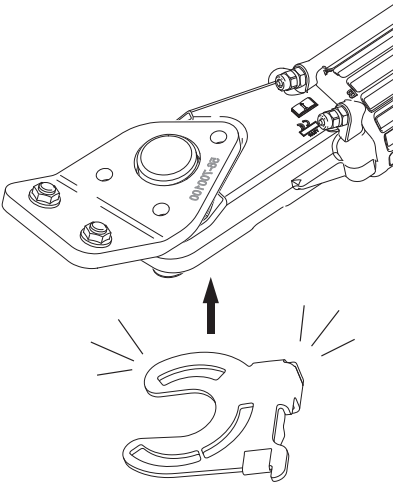
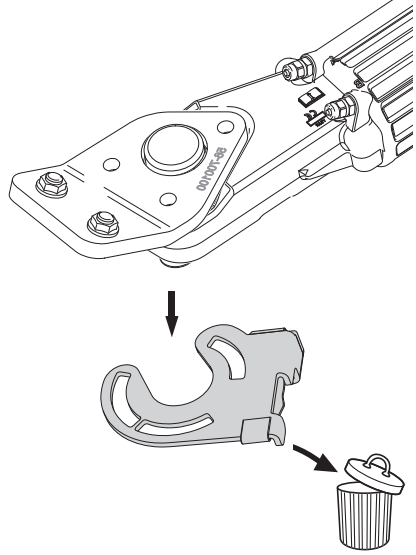
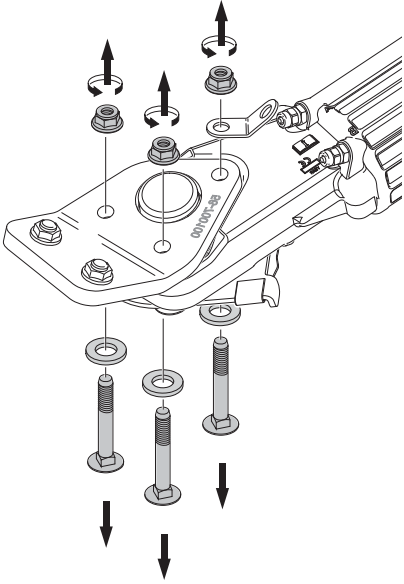


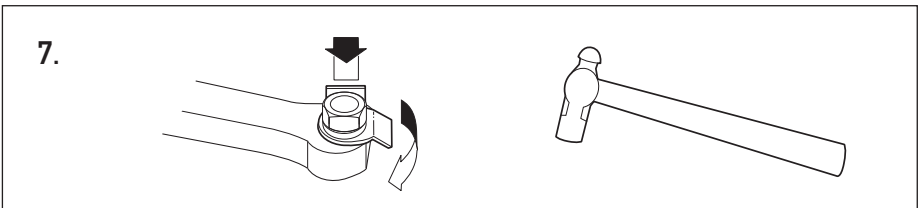
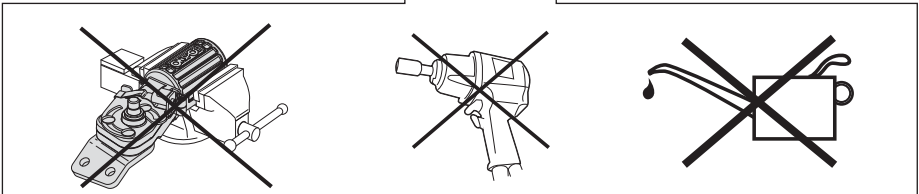
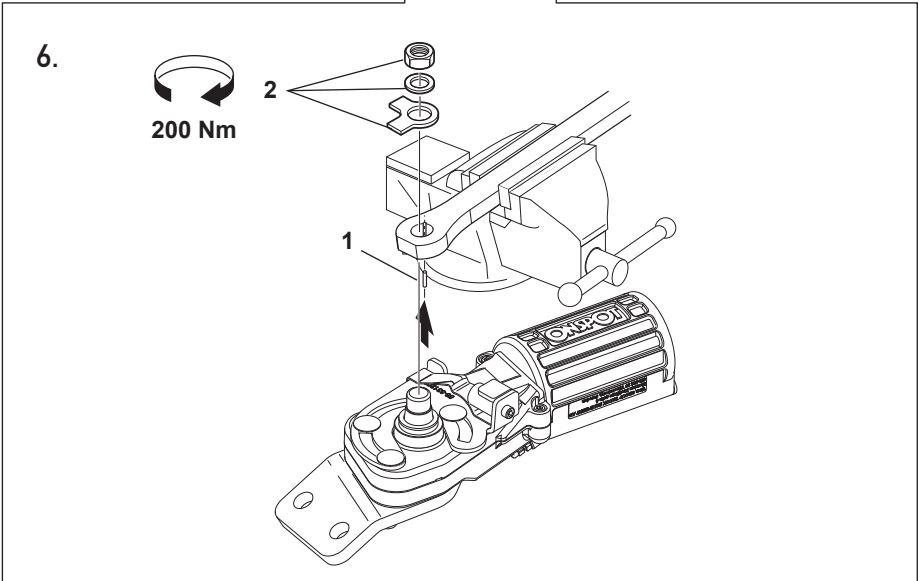
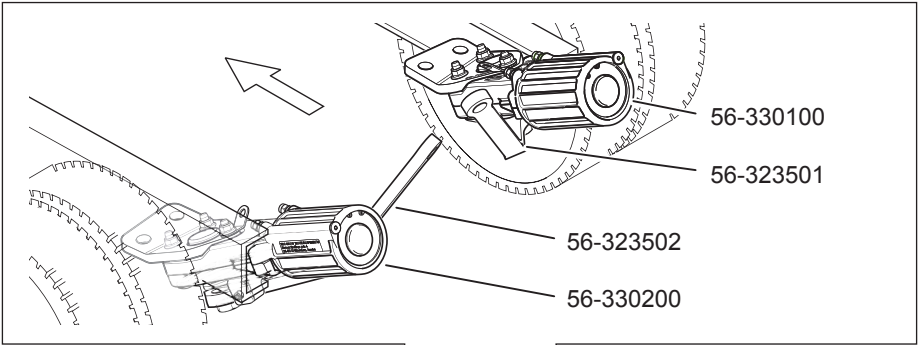
4.



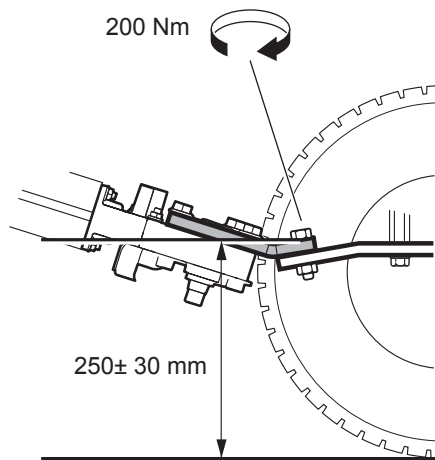
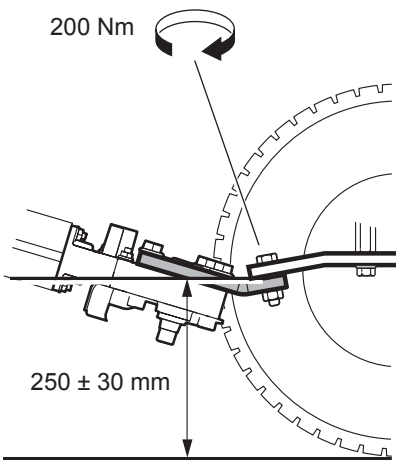
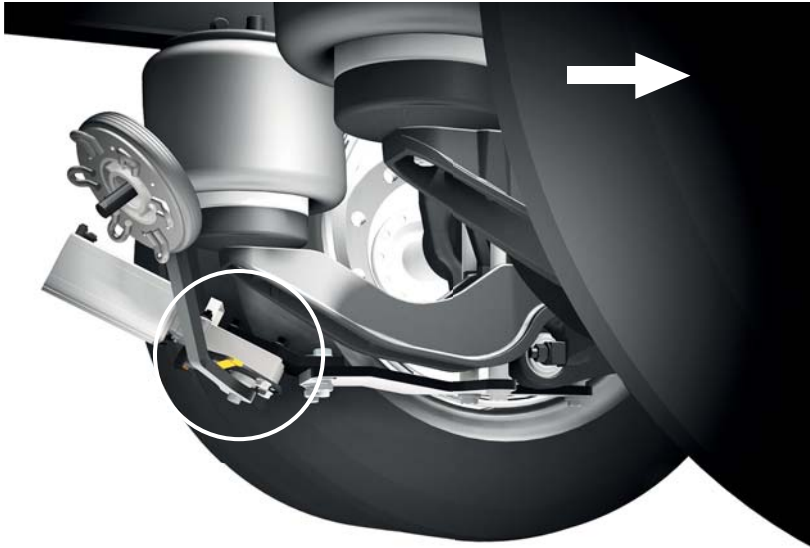
5.



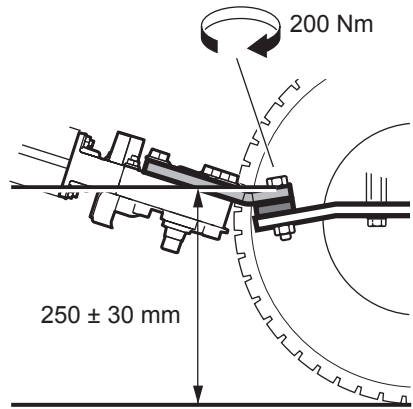
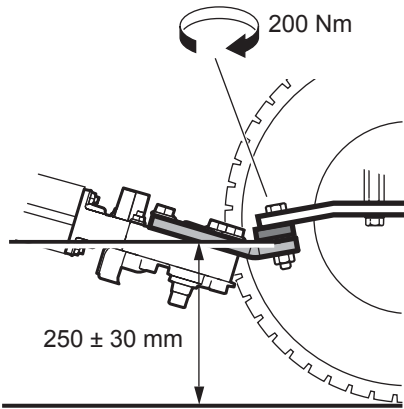




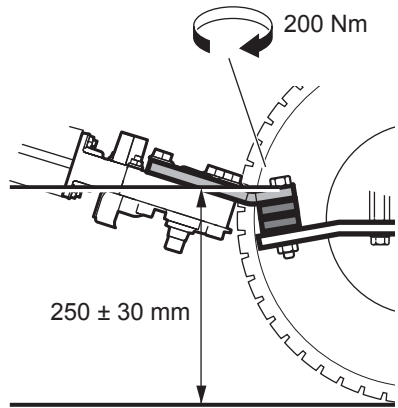
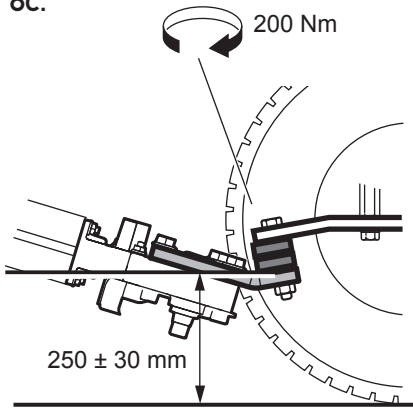
8a.



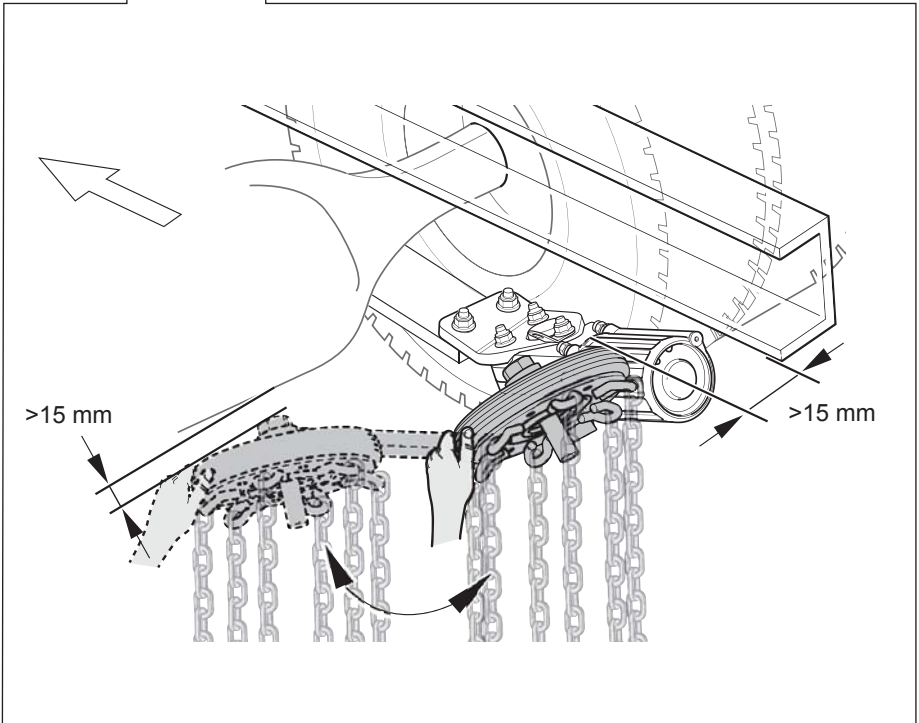
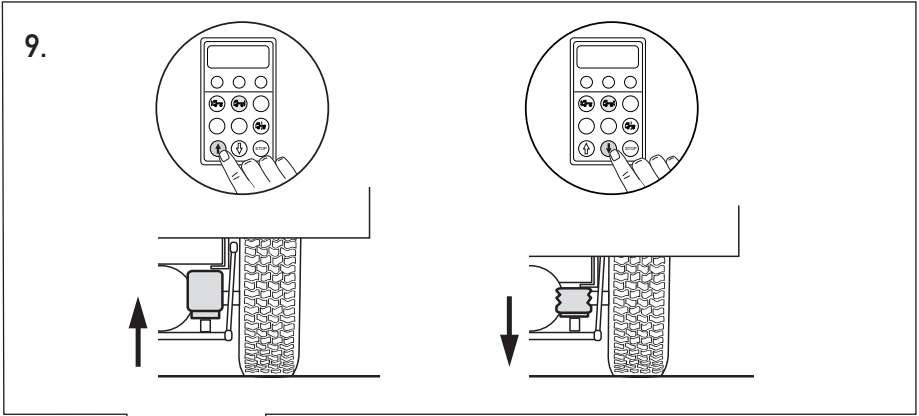
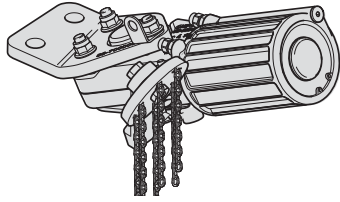
8b.

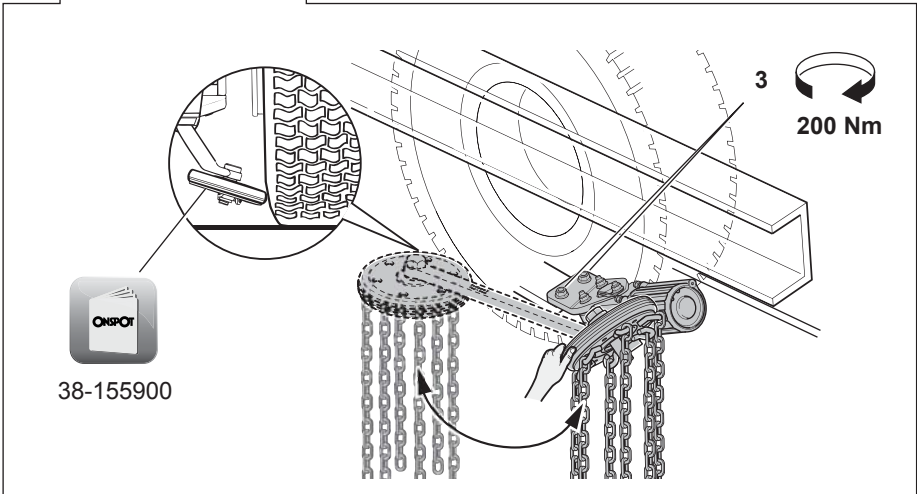
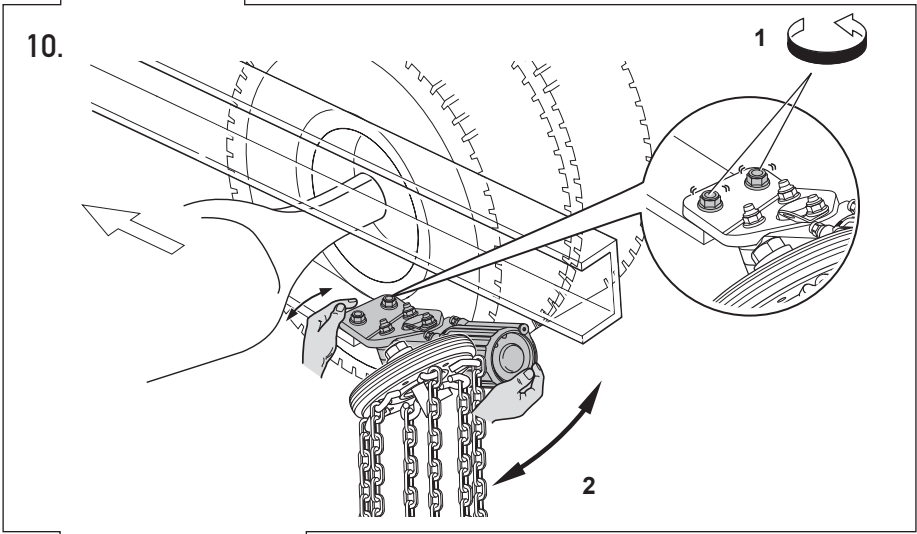
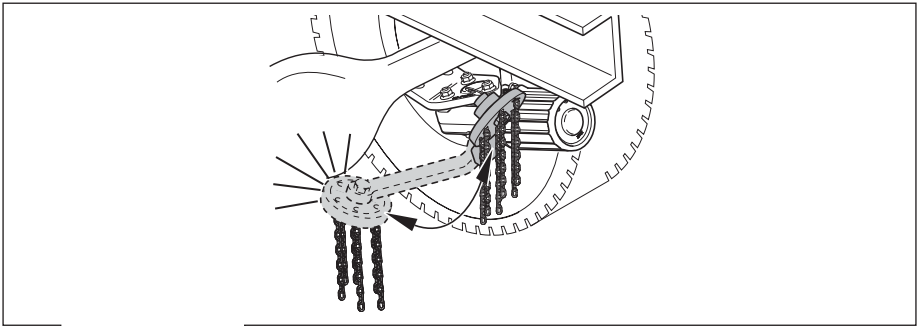


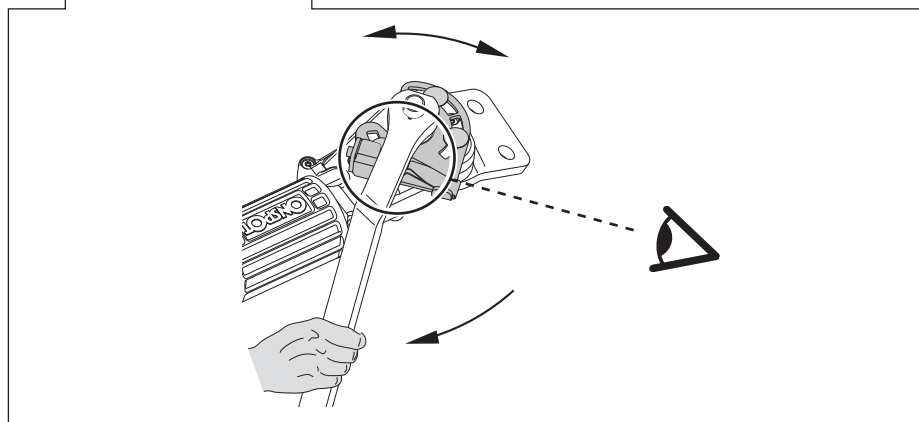
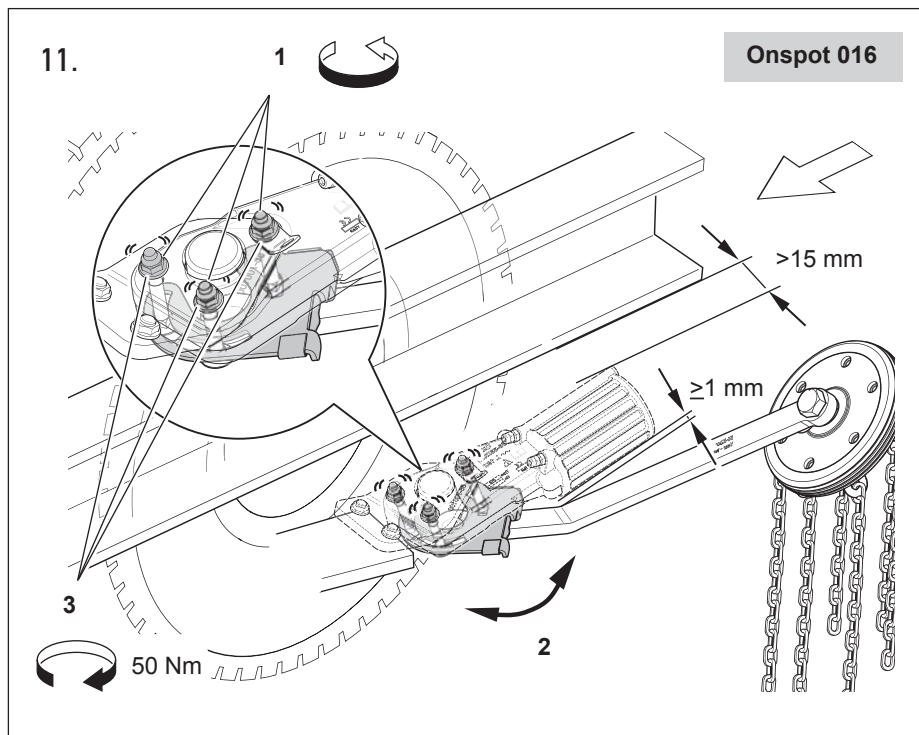
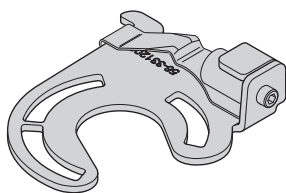
8c.



38-155900

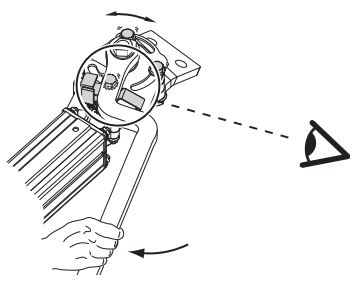
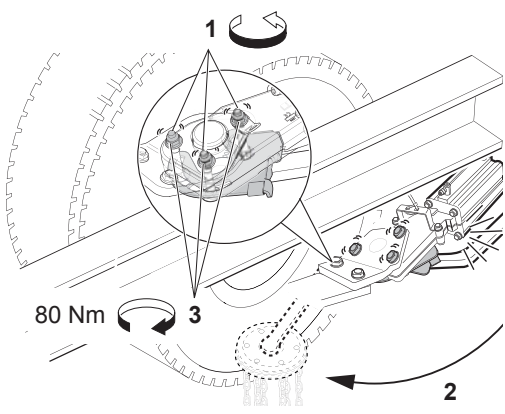




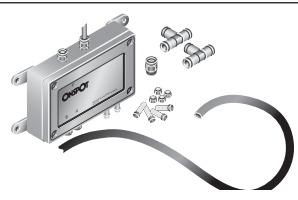
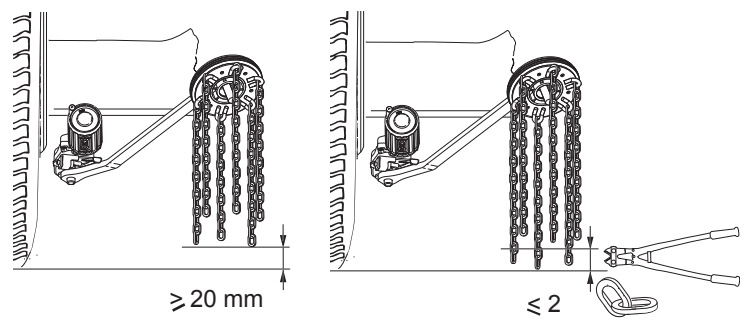


11.

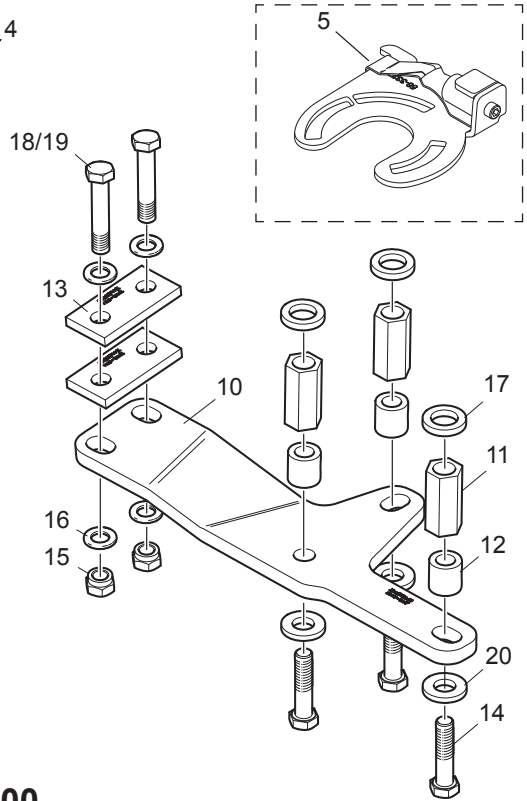
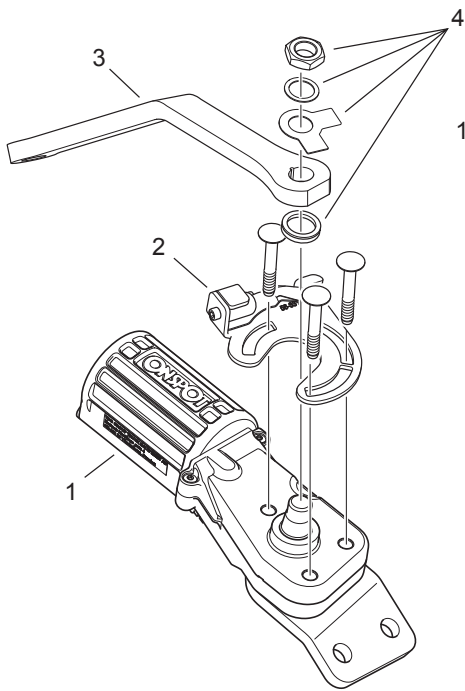
Onspot 012



12.



38-050700



DE 56-257600 56-700500

Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl	Pos	Art.-nr	Bezeichnung	Anzahl
Onspot und Arm				Befestigung			
1	56-700600	Onspot rechts (Stanznummer 56-330100)	1	10	56-257501	Adapterplatte rechts	1
	56-700601	Onspot links (Stanznummer 56-330200)	1		56-257502	Adapterplatte links	1
2	56-700700	Stopper rechts, komplett (Stanznummer 56-331200)	1	11	56-062118	Doppelmutter	6
	56-700701	Stopper links, komplett (Stanznummer 56-331300)	1	12	56-270030	Distanzhülse L=30	6
3	56-321034	Arm rechts inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-323501)	1	13	56-193700	Distanzstück T=10	4
	56-321035	Arm links inkl. pos. 5 (Stanznummer 56-323502)	1	14	35-033500	Schraube M6S16x70	6
4	56-320700	Befestigungsteile für Arm	2	15	36-013100	Mutter M16 nylock	4
5	56-700702	Stopper rechts, komplett (Stanznummer 56-332500)	1	16	37-000700	Scheibe 17x30x3	8
	56-700703	Stopper links, komplett (Stanznummer 56-332600)	1	17	37-028000	Scheibe 25x40x7	6
				18	35-032700	Schraube M16x60	4
				19	35-032800	Schraube M16x80	4
				20	37-150700	Scheibe 17x40x6	6

Die VBG TRUCK EQUIPMENT AB behält sich das Recht auf Konstruktionsänderungen vor.

DK

56-257600 56-700500

Pos	Art.nr.	Betegnelse	Antal	Pos	Art.nr.	Betegnelse	Antal
Onspot og arm				Konsol			
1	56-700600	Onspot højre (ihugget nr. 56-330100)	1	10	56-257501	Konsol, højre	1
	56-700601	Onspot venstre (ihugget nr. 56-330200)	1		56-257502	Konsol, venstre	1
2	56-700700	Stop højre, komplet (ihugget nr. 56-331200)	1	11	56-062118	Dobbeltmøtrik	6
	56-700701	Stop venstre, komplet (ihugget nr. 56-331300)	1	12	56-270030	Afstandsør L=30	6
3	56-321034	Arm højre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-323501)	1	13	56-193700	Afstandsplade T=10	4
	56-321035	Arm venstre inkl. pos. 5 (ihugget nr. 56-323502)	1	14	35-033500	Bolt M6S16x70	6
4	56-320700	Monteringsdele til arm	2	15	36-013100	Møtrik M16 nylock	4
5	56-700702	Stop højre, komplet (ihugget nr. 56-332500)	1	16	37-000700	Skive 17x30x3	8
	56-700703	Stop venstre, komplet (ihugget nr. 56-332600)	1	17	37-028000	Skive 25x40x7	6
				18	35-032700	Bolt M16x60	4
				19	35-032800	Bolt M16x80	4
				20	37-150700	Skive 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

FI

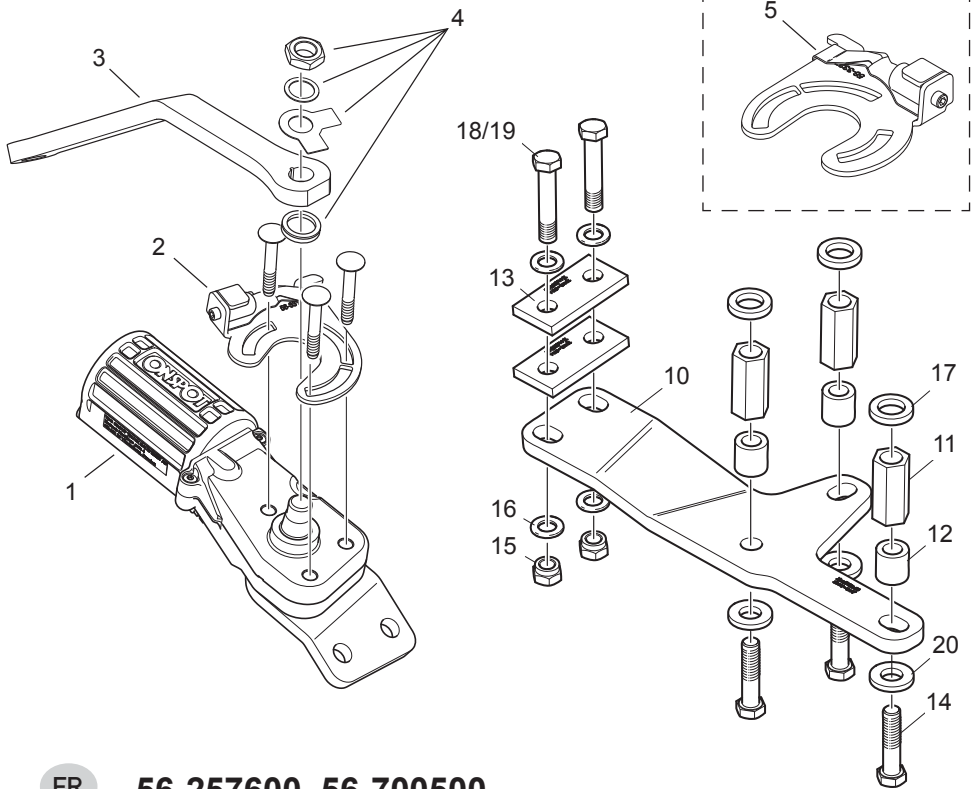
56-257600 56-700500

Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl	Pos	Tuote no	Nimitys	Kpl
Onspot ja varsi				Autokiinnike			
1	56-700600	Oikea Onspot (meistetty nro 56-330100)	1	10	56-257501	Oikea autokiinnike	1
	56-700601	Vasen Onspot (meistetty nro 56-330200)	1	10	56-257502	Vasen autokiinnike	1
2	56-700700	Oikea rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331200)	1	11	56-062118	Kaksoismutteri	6
	56-700701	Vasen rajoitinasennelma (meistetty nro 56-331300)	1	12	56-270030	Välilevy L=30	6
3	56-321034	Oikea varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-323501)	1	13	56-193700	Väliputki T=10	4
	56-321035	Vasen varsi sis. pos. 5 (meistetty nro 56-323502)	1	14	35-033500	Ruuvi M6S16x70	6
4	56-320700	Varren asennusosat	2	15	36-013100	Mutteri M16 nylock	4
5	56-700702	Oikea rajoitinasennelma (meistetty nro 56-332500)	1	16	37-000700	Aluslevy 17x30x3	8
	56-700703	Vasen rajoitinasennelma (meistetty nro 56-332600)	1	17	37-028000	Aluslevy 25x40x7	6
				18	35-032700	Ruuvi M16x60	4
				19	35-032800	Ruuvi M16x80	4
				20	37-150700	Aluslevy 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden muuttaa rakennetta

38-244700c

17



FR

56-257600 56-700500

Pos	N°d.art.	Désignation	Qté	Pos	N°d.art.	Désignation	Qté
Onspot et bras				Support de véhicule			
1	56-700600	Onspot droit (No. 56-330100)	1	10	56-257501	Support de véhicule, droit	1
	56-700601	Onspot gauche (No. 56-330200)	1	10	56-257502	Support de véhicule, gauche	1
2	56-700700	Manivelle d'arrêt droit complète (No. 56-331200)	1	11	56-062118	Écrou de bride	6
	56-700701	Manivelle d'arrêt gauche complète (No. 56-331300)	1	12	56-270030	Douille d'espacement L=30	6
3	56-321034	Bras droit, avec pos. 5 (No. 56-323501)	1	13	56-193700	Plaque d'espacement T=10	4
	56-321035	Bras gauche, avec pos. 5 (No. 56-323502)	1	14	35-033500	Vis M6S16x70	6
4	56-320700	Éléments de fixation du bras	2	15	36-013100	Ecrou M16 nylock	4
5	56-700702	Manivelle d'arrêt droit complète (No. 56-332500)	1	16	37-000700	Rondelle 17x30x3	8
	56-700703	Manivelle d'arrêt gauche complète (No. 56-332600)	1	17	37-028000	Rondelle 25x40x7	6
				18	35-032700	Vis M16x60	4
				19	35-032800	Vis M16x80	4
				20	37-150700	Rondelle 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier ses constructions.

GB

56-257600 56-700500

Pos	Part no.	Description	Qty	Pos	Part no.	Description	Qty
Onspot and arm				Vehicle bracket			
1	56-700600	Onspot right (stamped no. 56-330100)	1	10	56-257501	Vehicle bracket, right	1
	56-700601	Onspot left (stamped no. 56-330200)	1		56-257502	Vehicle bracket, left	1
2	56-700700	Stop knob right, complete (stamped no. 56-331200)	1	11	56-062118	Double nut	6
	56-700701	Stop knob left, complete (stamped no. 56-331300)	1	12	56-270030	Spacing tube L=30	6
3	56-321034	Arm right, incl. pos. 5 (stamped no. 56-323501)	1	13	56-193700	Spacer plate T=10	4
	56-321035	Arm left, incl. pos. 5 (stamped no. 56-323502)	1	14	35-033500	Screw M6S16x70	6
4	56-320700	Arm fasteners	2	15	36-013100	Nut M16 nylock	4
5	56-700702	Stop knob right, complete (stamped no. 56-332500)	1	16	37-000700	Washer 17x30x3	8
	56-700703	Stop knob left, complete (stamped no. 56-332600)	1	17	37-028000	Washer 25x40x7	6
				18	35-032700	Screw M16x60	4
				19	35-032800	Screw M16x80	4
				20	37-150700	Washer 17x40x6	6

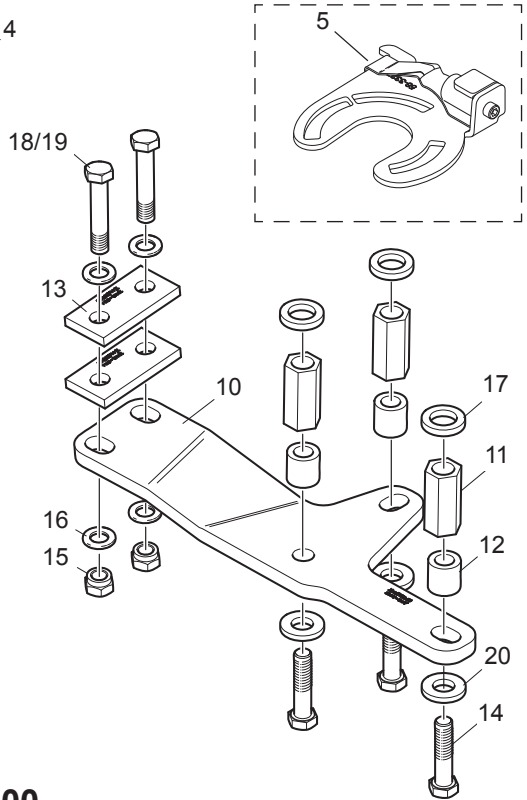
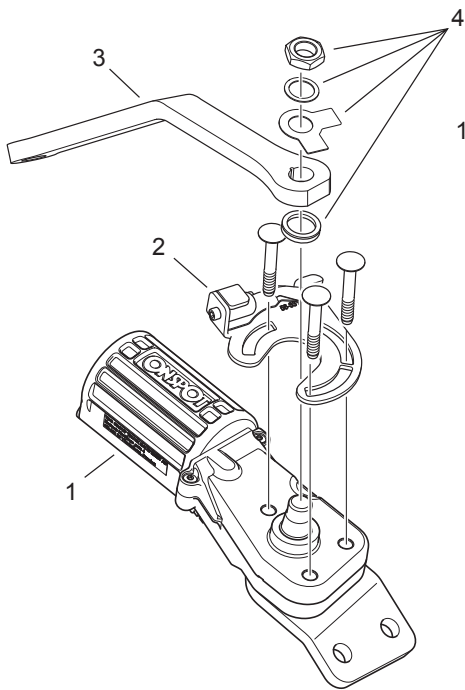
VBG TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.

IT

56-257600 56-700500

Pos.	Codice	Descrizione	Q	Pos.	Codice	Descrizione	Q
Onspot e braccio				Staffe per montaggio al veicolo			
1	56-700600	Onspot destra (n°identificativo 56-330100)	1	10	56-257501	Staffa destra	1
	56-700601	Onspot sinistra (n°identificativo 56-330200)	1	10	56-257502	Staffa sinistra	1
2	56-700700	Manovella d'arresto destra, completa (n°identificativo 56-331200)	1	11	56-062118	Dado doppio	6
	56-700701	Manovella d'arresto sinistra, completa (n°identificativo 56-331300)	1	12	56-270030	Distanziale L=30	6
3	56-321034	Braccio destro, incl. pos. 5 (n°identificativo 56-323501)	1	13	56-193700	Piastra distanziale T=10	4
	56-321035	Braccio sinistro, incl. pos. 5 (n°identificativo 56-323501)	1	14	35-033500	Vite M6S16x70	6
4	56-320700	Elementi di fissaggio del braccio	2	15	36-013100	Dado M16 nylock	4
5	56-700702	Manovella d'arresto destra, completa (n°identificativo 56-332500)	1	16	37-000700	Rondella 17x30x3	8
	56-700703	Manovella d'arresto sinistra, completa (n°identificativo 56-332600)	1	17	37-028000	Rondella 25x40x7	6
				18	35-032700	Vite M16x60	4
				19	35-032800	Vite M16x80	4
				20	37-150700	Rondella 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB si riserva il diritto di modifica senza preavviso.



JP

56-257600 56-700500

番号	品番	名称	個数	番号	品番	名称	個数
オンスポットユニットとアーム				車両ブラケット			
1	56-700600	オンスポットユニット右 (承認番号 56-330100)	1	10	56-257501	車両ブラケット右	1
	56-700601	オンスポットユニット左 (承認番号 56-330200)	1	11	56-062118	ダブルナット	6
2	56-700700	ストップノブ右、一式 (承認番号 56-331200)	1	12	56-270030	スペーサ L=30	6
	56-700701	ストップノブ左、一式 (承認番号 56-331300)	1	13	56-193700	スペーサ T=10	4
3	56-321034	アーム右、5を含む (承認番号 56-323501)	1	14	56-033500	ボルト M6S16x70	6
	56-321035	アーム左、5を含む (承認番号 56-323502)	1	15	35-013100	ナット M16 セルフロック	4
4	56-320700	アーム用取付部品	2	16	35-000700	ワッシャ 17x30x3	8
5	56-700702	ストップノブ右、一式 (承認番号 56-332500)	1	17	35-028000	ワッシャ 25x40x7	6
	56-700703	ストップノブ左、一式 (承認番号 56-332600)	1	18	35-032700	ボルト M16x60	4
				19	36-032800	ボルト M18x1.5x200	4
				20	37-150700	ワッシャ 17x40x6	6

製品の仕様は予告なく変更されることがあります。

LV

56-257600 56-700500

Pozīcija	Det.nr.	Nosaukums	Skaitis	Pozīcija	Det.nr.	Nosaukums	Skaitis
		Onspot un svira				Automašīnas kronšteins	
1	56-700600	Onspot, labais (marķējuma № 56-330100)	1	10	56-257501	Automašīnas kronšteins, labais	1
	56-700601	Onspot, kreisais (marķējuma № 56-330200)	1		56-257502	Automašīnas kronšteins, kreisais	1
2	56-700700	Izslēgšanas poga, labā, komplekts, (marķējuma № 56-331200)	1	11	56-062118	Dubultais uzgrieznis	6
	56-700701	Izslēgšanas poga, kreisā, komplekts, (marķējuma № 56-331300)	1	12	56-270030	Dubultuzgrieznis L=30	6
3	56-321034	Svira, labā, iesk. poz. 4 (marķējuma № 56-323501)	1	13	56-193700	Starplāksne T=10	4
	56-321035	Svira, kreisā, iesk. poz. 4 (marķējuma № 56-323502)	1	14	35-033500	Skrūve M6S16x70	6
4	56-320700	Sviru stiprinājumi	2	15	36-013100	Uzgrieznis M16 nylock	4
5	56-700702	Izslēgšanas poga, labā, komplekts, (marķējuma № 56-332500)	1	16	37-000700	Paplāksne 17x30x3	8
	56-700703	Izslēgšanas poga, kreisā, komplekts, (marķējuma № 56-332600)	1	17	37-028000	Paplāksne 25x40x7	6
				18	35-032700	Skrūve M16x60	4
				19	35-032800	Skrūve M16x80	4
				20	37-150700	Paplāksne 17x40x6	6

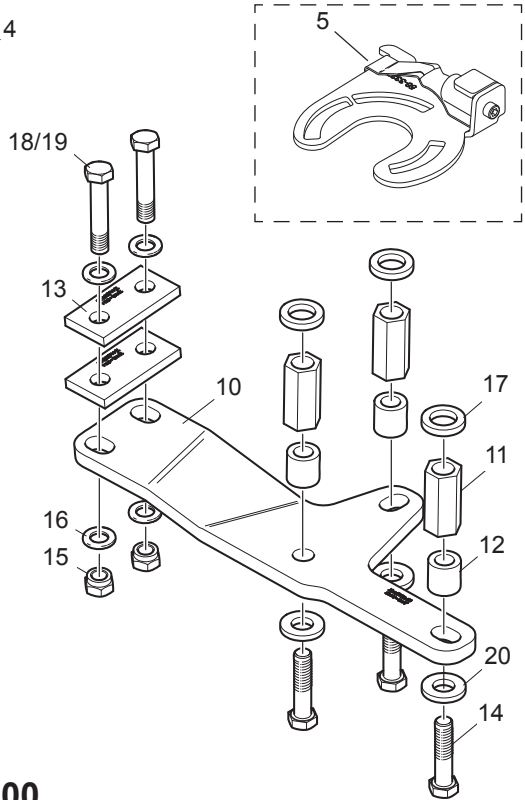
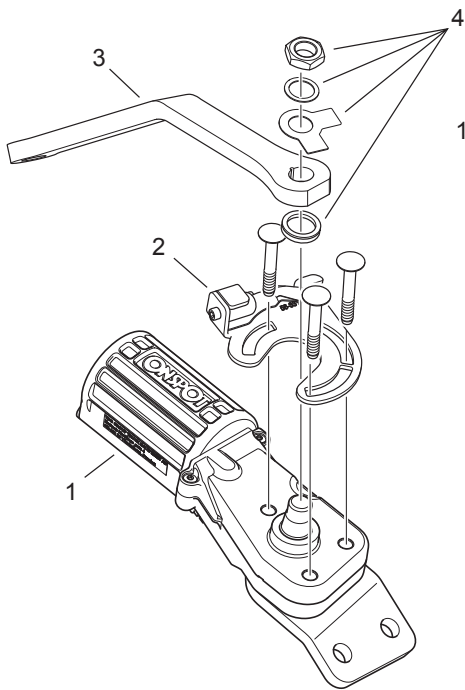
VBG TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

NO

56-257600 56-700500

Pos	Art.nr	Navn	Antall	Pos	Art.nr	Navn	Antall
		Onspot og arm				Bilfeste	
1	56-700600	Onspot høyre (identifikationsnr 56-330100)	1	10	56-257501	Bilfeste høyre	1
	56-700601	Onspot venstre (identifikationsnr 56-330200)	1		56-257502	Bilfeste venstre	1
2	56-700700	Stopperatt høyre, komplett (identifikationsnr 56-331200)	1	11	56-062118	Dobbeltmutter	6
	56-700701	Stopperatt venstre, komplett (identifikationsnr 56-331300)	1	12	56-270030	Avstandsrør L=30	6
3	56-321034	Arm høyre inkl. inkl. pos. 4 (identifikationsnr 56-323501)	1	13	56-193700	Avstandsplate T=10	4
	56-321035	Arm venstre inkl. inkl. pos. 4 (identifikationsnr 56-323502)	1	14	35-033500	Skrue M6S16x70	6
4	56-320700	Festedetaljer for arm	2	15	36-013100	Mutter M16 nylock	4
5	56-700702	Stopperatt høyre, komplett (identifikationsnr 56-332500)	1	16	37-000700	Skive 17x30x3	8
	56-700703	Stopperatt venstre, komplett (identifikationsnr 56-332600)	1	17	37-028000	Skive 25x40x7	6
				18	35-032700	Skrue M16x60	4
				19	35-032800	Skrue M16x80	4
				20	37-150700	Skive 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer



PL 56-257600 56-700500

Poz.	Nr części	Nazwa	Ilość	Poz.	Nr części	Nazwa	Ilość
Onspot i ramię				Zamocowanie do pojazdu			
1	56-700600	Onspot prawa (wybity numer 56-330100)	1	10	56-257501	Zamocowanie do pojazdu, prawe	1
	56-700601	Onspot lewe (wybity numer 56-330200)	1		56-257502	Zamocowanie do pojazdu, lewe	1
2	56-700700	Pokrętko oporowe prawo, komplet (wybity numer 56-331200)	1	11	56-062118	Nakrętka podwójna	6
	56-700701	Pokrętko oporowe lewe, komplet (wybity numer 56-331300)	1	12	56-270030	Tuleja odległościowa dł.=30	6
3	56-321034	Ramię prawe, włącznik z poz. 4 (wybity numer 56-323501)	1	13	56-193700	Metalowy element odległościowy T=10	4
	56-321035	Ramię lewe, włącznik z poz. 4 (wybity numer 56-323502)	1	14	35-033500	Śruba M6S16x70	6
4	56-320700	Elementy montażowe ramienia	2	15	36-013100	Nakrętka M16 nylock	4
5	56-700702	Pokrętko oporowe prawo, komplet (wybity numer 56-332500)	1	16	37-000700	Podkładka 17x30x3	8
	56-700703	Pokrętko oporowe lewe, komplet (wybity numer 56-332600)	1	17	37-028000	Podkładka 25x40x7	6
				18	35-032700	Śruba M16x60	4
				19	35-032800	Śruba M16x80	4
				20	37-150700	Podkładka 17x40x6	6

VBG TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.

RU

56-257600 56-700500

Pos	№ з/ч	Наименование	Кол-во	Pos	№ з/ч	Наименование	Кол-во
Устройство Onspot и рычаг				кронштейн автомобиля			
1	56-700600	Onspot, правый (Выбитый №. 56-330100)	1	10	56-257501	Кронштейн а/м, правый	1
	56-700601	Onspot, левый (Выбитый №. 56-330200)	1		56-257502	Кронштейн а/м, левый	1
2	56-700700	Ручка «стоп» в комплекте, правый, (Выбитый №. 56-331200)	1	11	56-062118	Двойная гайка	6
	56-700701	Ручка «стоп» в комплекте, левый (Выбитый №. 56-331300)	1	12	56-270030	Распорная труба L=30	6
3	56-321034	Рычаг правый позицию № 4 (Выбитый № 56-323501)	1	13	56-193700	Распорная пластина T=10	4
	56-321035	Рычаг левый позицию № 4 (Выбитый №. 56-323502)	1	14	35-033500	Винт M6S16x70	6
4	56-320700	Крепежное устройство рычага	2	15	36-013100	Гайка M16 nylock	4
5	56-700702	Ручка «стоп» в комплекте, правый, (Выбитый №. 56-332500)	1	16	37-000700	Шайба 17x30x3	8
	56-700703	Ручка «стоп» в комплекте, левый (Выбитый №. 56-332600)	1	17	37-028000	Шайба 25x40x7	6
				18	35-032700	Винт M16x60	4
				19	35-032800	Винт M16x80	4
				20	37-150700	Шайба 17x40x6	6

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право вносить изменения или переделывать спецификации по своему усмотрению.

SE

56-257600 56-700500

Pos	Det.nr	Benämning	Antal	Pos	Det.nr	Benämning	Antal
Onspotaggregat och arm				Bilfäste			
1	56-700600	Onspotaggregat höger (instansat nr 56-330100)	1	10	56-257501	Bilfäste höger	1
	56-700601	Onspotaggregat vänster (instansat nr 56-330200)	1		56-257502	Bilfäste vänster	1
2	56-700700	Stoppvred höger, komplett (instansat nr 56-331200)	1	11	56-062118	Dubbelmutter	6
	56-700701	Stoppvred vänster, komplett (instansat nr 56-331300)	1	12	56-270030	Distansrör L=30	6
3	56-321034	Arm höger inkl. pos. 4 (instansat nr 56-323501)	1	13	56-193700	Distansplåt T=10	4
	56-321035	Arm vänster inkl. pos. 4 (instansat nr 56-323502)	1	14	35-033500	Skruv M6S16x70	6
4	56-320700	Fästdetaljer för arm	2	15	36-013100	Mutter M16 nylock	4
5	56-700702	Stoppvred höger, komplett (instansat nr 56-332500)	1	16	37-000700	Bricka 17x30x3	8
	56-700703	Stoppvred vänster, komplett (instansat nr 56-332600)	1	17	37-028000	Bricka 25x40x7	6
				18	35-032700	Skruv M16x60	4
				19	35-032800	Skruv M16x80	4
				20	37-150700	Bricka 17x40x6	6

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

